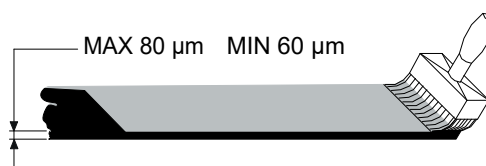




99-UNF FLT

fapim
Life in evolution

ULGI - Rev.01

**IT ATTENZIONE**

L'articolo contenuto in questa confezione è già stato pretrattato ed è pronto per la verniciatura. Aprire il sacchetto solo al momento della verniciatura. Manipolare con cura evitando il contatto diretto con le mani (usare guanti di cotone).

Il trattamento non lascia nessun colore sull'alluminio, quindi non è visibilmente rilevabile, ma verificabile strumentalmente.

EN WARNING

The item contained in this package has been pre-treated and is ready for painting. Open the bag only at the time of painting. Handle with care avoiding direct contact with the hands (use cotton gloves).

The treatment leaves no color on the aluminium, so it is not visibly detectable, but verifiable instrumentally.

FR ATTENTION

L'article contenu dans cet emballage a été prétraité et prêt pour le laquage. Ouvrir le sachet uniquement au moment du laquage. Manipuler avec précaution en évitant le contact direct avec les mains (utiliser des gants en coton).

Le traitement ne laisse aucune couleur sur l'aluminium, elle n'est donc pas visiblement détectable, mais vérifiable instrumentalement.

ES PRECAUCIÓN

El artículo contenido en este paquete ya ha sido y está pretratado y listo para pintar. Abra la bolsa solo en el momento de pintar. Manipule con cuidado evitando el contacto directo con las manos (use guantes de algodón).

El tratamiento no deja color en el aluminio, por lo que no es visiblemente detectable, pero sí verificable instrumentalmente.

P CUIDADO

O artigo contido nesta embalagem já foi e está pré-tratado e pronto para pintura. Abra a bolsa somente na hora da pintura. Manuseie com cuidado, evitando o contato direto com as mãos (use luvas de algodão).

O tratamento não deixa cor no alumínio, por isso não é visivelmente detectável, mas verificável instrumentalmente.

D ACHTUNG

Der Artikel in dieser Verpackung ist vorbehandelt und fertig für Lackierung. Öffnen Sie der Verpackung nur beim lackieren. Mit Vorsicht u behandeln und direkten Kontakt mit die Händen vermeiden (verwenden Sie Handschuhe aus Baumwolle).

Die Behandlung hinterlässt keine Farbe auf dem Aluminium und ist daher nicht sichtbar, aber instrumentell nachweisbar.

NL OPGELET

Het artikel in deze verpakking is voorbehandeld en klaar voor lakking. Open de verpakking enkel op het moment van lakken. Met voorzichtigheid te behandelen en rechtstreeks contact met de handen vermijden (gebruik katoenen handschoenen).

De behandeling laat geen kleur achter op het aluminium en is dus niet zichtbaar waarneembaar, maar instrumenteel verifieerbaar.

PL UWAGA

Artykuł zapakowany w ten woreczek został poddany obróbce chemicznej, jest gotowy do lakierowania. Otwierac woreczek tylko do lakierowania, nie dotykać rekoma bez ochrony (bawełniane rękawiczki).

Obróbka nie pozostawia koloru na aluminium, więc nie jest to widoczne, ale możliwe do sprawdzenia instrumentalnego.

GR ΠΡΟΣΟΧΗ

Το προϊόν σε αυτή τη συσκευασία είναι προ κατεργασμένο και έτοιμο για βαφή. Ανοίξτε τη συσκευασία μόνο την ώρα της βαφής. Κρατήστε με προσοχή και αποφύγετε την απευθείας επαφή με τα χέρια (χρησιμοποιήστε βαμβακερά γάντια).

Η επεξεργασία δεν αφήνει χρώμα στο αλουμίνιο, επομένως δεν είναι ορατά ανιχνεύσιμο, αλλά επαληθεύσιμο με όργανα.

RUS ВНИМАНИЕ

Изделие, содержащееся в этой упаковке, уже было предварительно обработано и готово к покраске. Открывайте упаковку только во время покраски. Обращайтесь с осторожностью, избегая прямого контакта с руками (используйте хлопчатобумажные перчатки).

Обработка не оставляет цвета на алюминии, поэтому его невозможно обнаружить визуально, но можно проверить инструментально.

SBR HR PAŽŇA

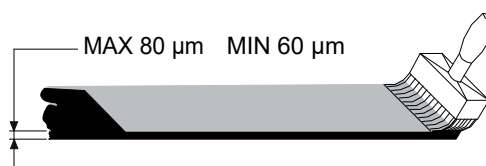
Предмет у овом паковању је већ претходно обрађен и спреман је за фарбање. Отворите кесу тек када сте спремни за фарбање. Паажљиво рукујте, избегавајући директан контакт са рукама (користите памучне рукавице). Третман не оставља боју на алуминијуму, тако да се видљиво не може открити, али се може инструментално проверити.



41-UNF NAT

fapim
 Life in evolution

ULGI - Rev.01



- IT ATTENZIONE**
L'articolo contenuto in questa confezione è già stato decapato mediante satinatura chimica.
Per la verniciatura a polvere, eseguire un trattamento con conversione chimica.
- EN WARNING**
The item contained in this package has already been pickled by chemical satin finishing.
For powder painting, perform a chemical conversion treatment.
- FR ATTENTION**
L'article contenu dans ce colis a déjà été décapé par satinage chimique.
Pour le laquage à poudre, effectuez un traitement de conversion chimique.
- ES PRECAUCIÓN**
El artículo contenido en este paquete ya ha sido decapado mediante acabado satinado químico.
Para el lacado con polvo, realizar un tratamiento de conversión química.
- P CUIDADO**
O item contido nesta embalagem já foi decapado por acabamento químico acetinado.
Para revestimento em pó, realize um tratamento de conversão química.
- D ACHTUNG**
Der in diesem Paket enthaltene Artikel wurde bereits durch chemische Satinierung gebeizt.
Für die Pulverbeschichtung eine chemische Umwandlungsbehandlung durchführen.
- NL OPGELET**
Het artikel in dit pakket is al gebeist door middel van een chemische satijnafwerking.
Voor het poederlakken een chemische conversiebehandeling doorvoeren.
- PL UWAGA**
Przedmiot zawarty w tym opakowaniu został już wytrawiony metodą chemicznego satynowania.
Przed lakierowaniem proszkowym należy przeprowadzić konwersję chemiczną.
- GR ΠΡΟΣΟΧΗ**
Το είδος που περιέχεται σε αυτή τη συσκευασία έχει ήδη γίνει τουρσί με χημικό σατέν φινίρισμα.
Για βαφή με πούδρα, εκτελέστε επεξεργασία χημικής μετατροπής.
- RUS ВНИМАНИЕ**
Товар, содержащийся в этой упаковке, уже протравлен химическим сатинированием.
Для порошковой покраски выполните химическую конверсионную обработку.
- SBR HR PAŽNJA**
Predmet koji se nalazi u ovom pakovanju je već ukiseljen hemijskom satenskom završnom obradom.
Za prашkasto farbanje, izvršite hemijski konverzijijski tretman.